Karasuma Kyoko v2 ch 9

Credits

Translator
Yal

Editor
white_moon_

Proofreader
Talli

http://hitoshidesuka.org/

第9話 〝鬼〟と呼ばれた男
CHAPTER 9:
THE MAN,
WHOM THEY
CALLED "ONI"

GULP
THE PRIME MINISTER WILL HAVE A HARD TIME GETTING RID OF HIS ALLEGIANCE
ゲルルル…

I WELCOME YOU AT THIS LATE HOUR ...
LET'S BEGIN ...

UCHIDA! BRING IT HERE.
YES.
Showa 30*
Contract about the commission of 5000 women
UNDERSTAND? THIS IS THE CONTRACT THAT HAS BEEN ABIDED BY THE ONI AND HUMANS FOR CENTURIES. A PLEDGE THAT IS COMPLIED WITH EVERY HUNDRED YEARS.

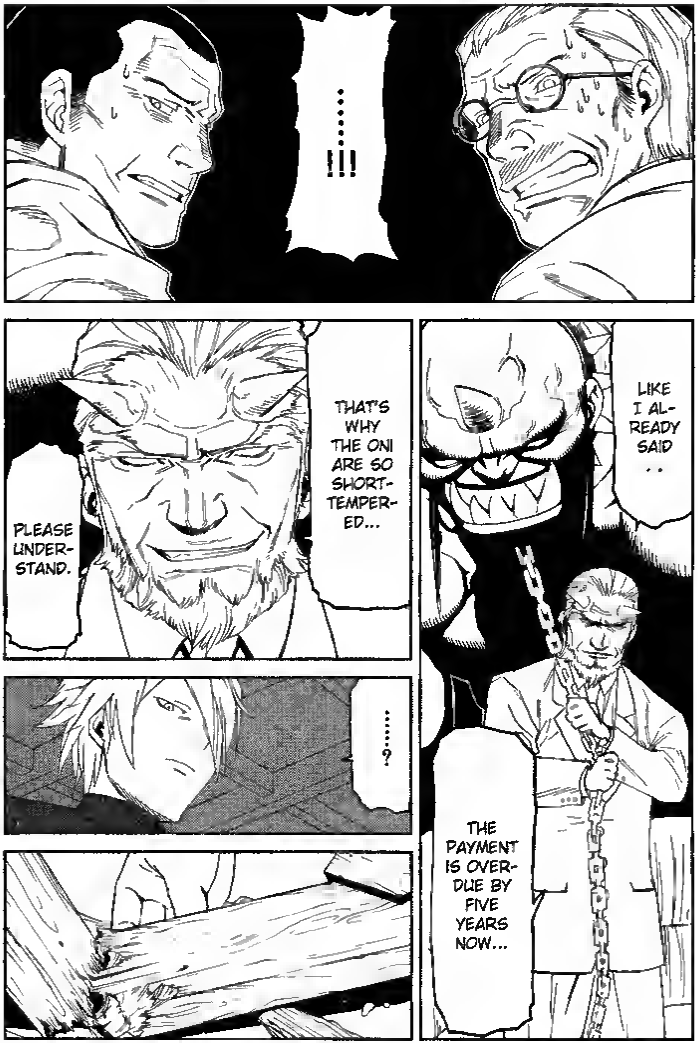
CURRENTLY THE TIME LIMIT WAS BEEN EXCEEDED BY FIVE YEARS. .
NOW ...
I UNDER-STAND THAT YOU DON'T WANT TO ACCEPT A CONTRACT THAT WAS MADE BEFORE YOUR BIRTH OFFHAND.
KU... KURA-TA!?
THERE IS NOTHING TO DIS-CUSS ABOUT!!
YES, BUT ...
5000 PEOPLE ARE NOT EASY TO GATHER ..
PUT YOUR-SELF IN OUR PLACE!
WE CANNOT ADMIT SUCH AN INSANE AND INHUMAN CLAIM!

YOU SHOULD KNOW THAT THIS AGREEMENT PLAYS A ROLE OUTSIDE OF HUMAN JURISDICTION
ARE'NT YOU KENZO KURATA, THE MAN WHO WAS ELECTED DURING THE LAST VOTE FOR THE HOUSE OF REPRESENTATIVES?
IN-HUMAN, YOU SAY ..?
WE NOW LIVE IN A CIVILISED ERA.
THE TIME FOR TALES AND SAGAS ARE OVER.
SINCE THE BEGINNING OF TIME?
BESIDES THAT, HASN'T IT BEEN THE CUSTOM FOR HUMAN KIND TO MAKE SACRIFICES TO US ONI, WHO USED BE REVERED AS GODS OR MONSTERS,
IT'S EASY FOR YOU TO TALK ABOUT LAW AND ORDER, OGRE
BUT THIS TREATY HAS SECURED LAW AND ORDER BETWEEN OUR SPECIES FOR 600 YEARS.
I DON'T CARE ABOUT YOUR OPINION.

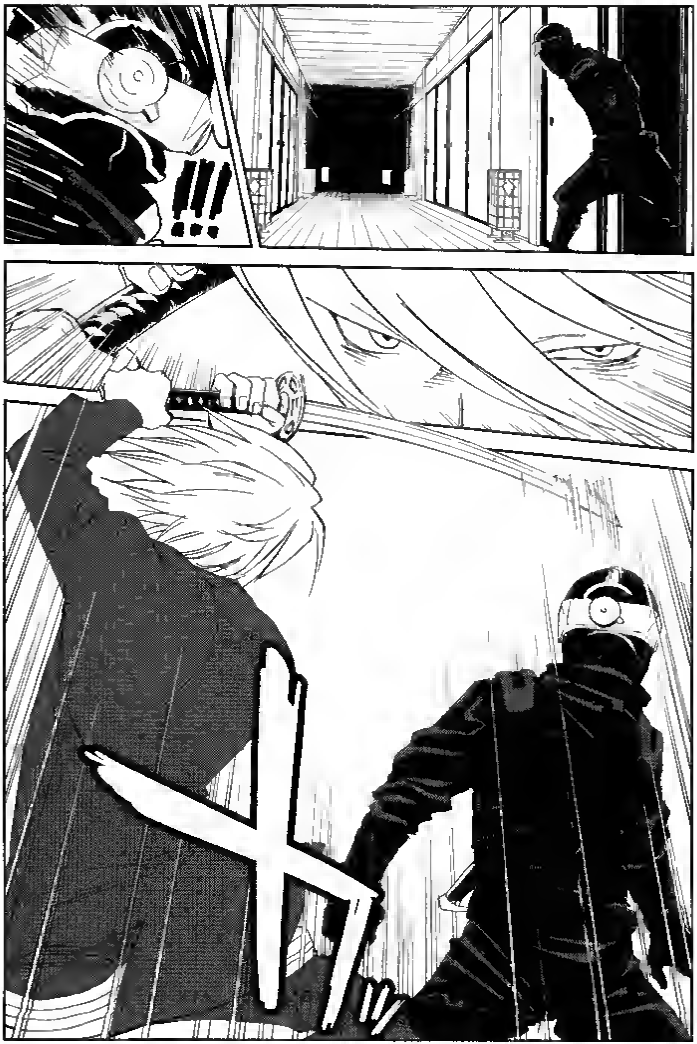
THE AGREEMENT GOES BACK TO THE SENGOKU ERA*
WHEN WE WERE STILL FEARED AS GODS AND MONSTERS AND LIVED HIDDEN IN THE MOUNTAINS —.
A MESSENGER CAME AND DELIVERED A LETTER FROM HIS MASTER
A DAIMYO PROPOSED A DEAL
HE ASKED FOR US TO FIGHT TOGETHER WITH HIS REGIMENT.
AND AS A REWARD HE OFFERED US. .

"AS MANY WOMEN AS THE ONI WISH!"
THAT WAS THE CON-TRACT.
WITH OUR SUPPORT THE VICTORY OF HIS TROOPS WAS ASSURED WITH EASE.
IT IS SAID THAT THE BATTLES WERE UNBELIEV-ABLY BLOOD-THIRSTY.
EVER SINCE THAT TIME
WE PLAY A SIGNIFICANT ROLE IN THE HISTORY OF MANKIND AND USE OUR SUPERNATURAL POWERS TO COME TO AN AGREEMENT WITH HUMANS
WE REFRAIN FROM ARBITRARILY CAPTURING HUMANS AND TRY TO SOLVE THE PROBLEM IN A GENTLEMANLY MANNER.
BULL-SHIT!

ヴォアアア
!!
IF I ONLY THINK OF THE COUNT-LESS ATTACKS BY ONI IN THE LAST FEW YEARS ...!

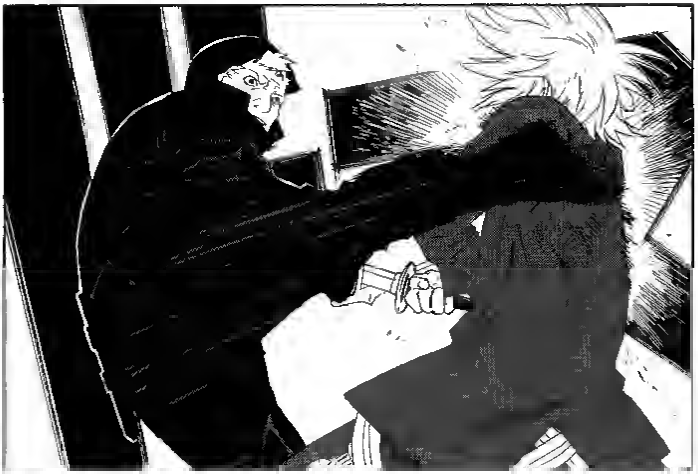

!!!
LIKE I ALREADY SAID..
THAT'S WHY THE ONI ARE SO SHORT-TEMPERED...
PLEASE UNDERSTAND.
THE PAYMENT IS OVERDUE BY FIVE YEARS NOW...
.....?

A WIRE ...
WHEN YOU ONI WHERE USEFUL TO US HUMANS IN THE PAST FEW YEARS.
JUST NAME ONE EXAM-PLE ...
I DON'T CARE WHAT HAPPENED CENTURIES AGO. TODAY WE HUMANS POSSESS THE INCREDIBLE POWER OF SCIENCE AND WE DON'T DEPEND ON YOU ANYMORE.
.....
WHAT ARE WE SUPPOSED TO THINK ABOUT SOMEONE, WHO KILLS PEOPLE FROM TIME TO TIME!?
DAMN! THE WIRE HAS BEEN FOUND.
!

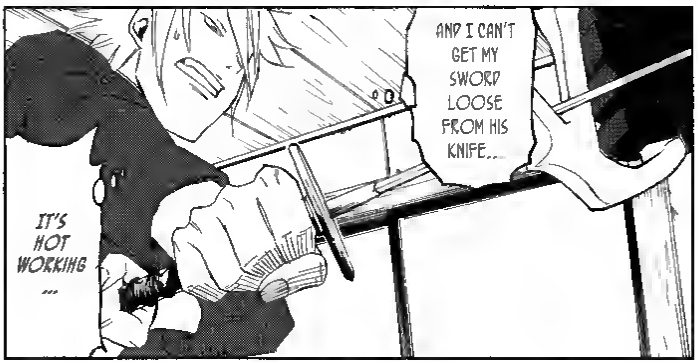


ハァァァ!!

WHO ARE YOU THAT YOU CAN STOP MY SWORD!?
ギギ..
WHO MAY I BE ...?
HOW-EVER IT'S AN ACCOMP-LISHMENT TO DETECT ME FROM A 30 METER DISTANCE AND CLOSE THE GAP WITHIN A MOMENT. NOT BAD!
ギ.
ギ.
ガクン
スッ
WHAT !?



HOW CAN HIS KICK HAVE SUCH POWER FROM THIS POSITION?
UFF ...


AND I CAN'T GET MY SWORD LOOSE FROM HIS KNIFE...
IT'S HOT WORKING ...

!!
HEY, JUST LET ME GO OKAY?
I KNOW YOU FROM SOME-WHERE ...!

TEN YEARS AGO THE GOVERNMENT FOUNDED AN ORGANISATION, THAT POSED A GREAT THREAT TO US..
THE AIM OF THE ORGANISATION WAS EASY AND SIMPLE. "THE TOTAL ANNIHILATION
AND SEIZURE OF ALL ABNORMALITIES LIVING SECRETLY WITHIN SOCIETY" !!!
BUT THE KEY FIGURE AND LEADER RESIGNED AND SO THE SQUAD DISSOLVED. THE EXISTENCE OF THIS ORGANISATION WAS CONCEALED

IS YOU, KOZO MITA-MURA!
AND THIS KEY FIGURE ...
. . WHO WAS CALLED "ONI" BY US ONI
I HAVE NO IDEA WHY YOU ARE SPYING ON US ...
BUT WHO WOULD'VE THOUGHT THAT I WOULD MEET THE INFAMOUS MAN HERE...!
!!

HMPH!
UCHIDA ... THAT'S YOUR [illegible], ISN'T IT!?
YOU DON'T ACHIEVE TRUE STRENGTH THROUGH SPEED OR A WEAPON ...
.....

BUT THROUGH EXPE-RIENCE ...
...AND INTUI-TION.
A PATHETIC HUMAN WANTS TO INSTRUCT ME!?

WHAT
!?

OUT OF MY WAY, YOU IDIOT!
DAMN !!
HE'S GONE! ESCAPED ...
EXPERIENCE AND INTUITION, EH...?
HE REALLY TOYED WITH ME

Sign Asakusa Hopsital

Translation Notes:

Page 56

Shōwa

Shōwa era, is the period of Japanese history corresponding to the reign of Emperor Shōwa from 1926-1955, Showa 30 complies the year 1955.

Page 59

Sengoku

The Warring States (i.e. Sengoku Period) period was a time of social upheaval, political intrigue, and nearly constant military conflict in Japan that lasted from 1493 to 1573.